



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core0B2 / Noyau 0B2

TPSGC.DGAreceptiondessoumissions-A

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Departmental Individual Standing Offer (DISO)

Offre à commandes individuelle du département(OCID)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Linguistic Services Division / Division des services
linguistiques

PSBID, PWGSC / DIASP,TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

10C1/Place du Portage, Phase III

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Title - Sujet Translation Services - SO		
Solicitation No. - N° de l'invitation K4450-180543/A		Date 2018-05-17
Client Reference No. - N° de référence du client K4450-180543		Amendment No. - N° modif. 006
File No. - N° de dossier 504zf.K4450-180543	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZF-504-33452		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2018-04-11
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-05-22		Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Cardinal, France		Buyer Id - Id de l'acheteur 504zf
Telephone No. - N° de téléphone (613) 720-9517 ()		FAX No. - N° de FAX () -
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

La présente révision de la demande d'offre à commandes vise à répondre aux questions des fournisseurs.

1. Questions et réponses

Question n° 1

En réponse à O2, il est clair, suite à la réponse 1 de la modif 3, qu'il faut proposer quatre (4) ressources en tout pour bien répondre aux exigences (3 ang-fr et 1 fr-ang).

Cependant, à la section 5.2, page 40 il est indiqué :

L'entrepreneur doit fournir les services d'un nombre suffisant de traducteurs pour produire le volume de travail précisé à la section 2.

La section 2 indique une moyenne de 2 000 000 de mots par année. Il est clair (tout au moins, fort probable) qu'il faudra une plus grande équipe à ce volume.

Réponse 1

Les 4 ressources demandées au critère O2 n'est qu'un échantillon afin de s'assurer que le fournisseur a en place le minimum de ressources pour répondre aux besoins de l'ACEE. Le fournisseur aura besoin de plus de ressources pour effectuer le travail pendant la période du contrat, comme mentionné à l'Énoncé des travaux.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES